

27 Junio

El Venerable Sansón el Hospitable

### Partes variables

#### VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil

#### Los Stijos con las estrofas

del Pentecostario o del Octojos

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

al venerable

Tono 1

Melodía: «Oh mártires alabados....»

Habiendo hecho tu morada en el desierto como Elías de la antigüedad, oh alabado padre Sansón, con los ardores de la abstinencia hiciste secar los asaltos de la carne, purificando tu mente con incesantes postraciones ante Dios. \*Y ahora ora tú, que conceda a nuestras almas\* paz y gran misericordia.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádo, todos los pueblos.

Oh divinamente sabio padre Sansón, adornado de desapasionamiento fuiste contado entre los habitantes del desierto, hiciste tu morada en un monasterio de los venerables, donde estaba la luz que nunca mengua, como también el árbol de la vida. Y ahora, ruega que Dios conceda a nuestras almas paz y gran misericordia.

**Stijo:** Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Oh padre Sansón, divinamente inspirado, tú eras una lámpara iluminando toda la tierra con los rayos de tus milagros, disipando las tinieblas de las enfermedades que destruyen el alma y ahuyentando las tinieblas de los demonios. Y ahora, ruega que Dios conceda a nuestras almas paz y gran misericordia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

**Tono 1**

**Melodía: «Oh mártires alabados....»**

¡Ay de mí! ¿Qué debo hacer? ¡Porque he contaminado Mi mente, alma y cuerpo con transgresiones! ¿Qué debo hacer? ¿Cómo escaparé de la llama insoportable y de las ataduras irrompibles y eternas? Sin embargo, antes del fin concédeme el perdón, ¡Oh inmaculada!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén

**Teotiquio del Pentecostario o del Octojos**

**o si es un Miércoles o Viernes**

**Tono 1**

**Melodía: «Oh mártires alabados....»**

La Dama Soberana, la cordera inmaculada, contemplando su Cordero en la Cruz, privado de forma y de hermosura, lamentándose, dijo: «¡Ay de mí! ¿Adónde se ha ido tu hermosura, oh dulce? ¿Dónde está tu esplendor? ¿Dónde está la brillante gracia de tu imagen, oh mi Hijo amado?»

**No hay Entrada**

**El Proquimeno del día**

**Los Stijos Posteriores con las estrofas**

**del Pentecostario o del Octojos**

**Tropario**

**al venerable**

**Tono 8**

En tu paciencia, oh venerable padre, obtuviste tu recompensa, habiendo perseverado en oración sin cesar, amado a los pobres y proveído de ellos. \*Ruega a Cristo Dios, oh misericordioso y bendito Sansón, \*que nuestras almas sean salvas.

## **MAITINES**

### **Tropario**

al venerable

Tono 8

En tu paciencia, oh venerable padre, obtuviste tu recompensa, habiendo perseverado en oración sin cesar, amado a los pobres y proveído de ellos. \*Ruega a Cristo Dios, oh misericordioso y bendito Sansón, \*que nuestras almas sean salvas.

**Los Himnos de la sesión después de las Katismas, del Pentecostario o al venerable**

**Salmo 50 (51)**

## **CANON**

### **ODA 1**

al venerable

de José

Tono 2

Venid, oh pueblos, cantemos un cántico a Cristo nuestro Dios, que dividió el mar, e hizo camino a la nación que había sacado de la servidumbre de Egipto; porque ha sido glorificado.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

De pie coronado ante el trono del Maestro, oh bienaventurado, envía luz sobre mí que me esfuerzo en alabar con himnos tu más radiante solemnidad.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Deseando lo único que te lleva a la vida, pasaste más allá de las bellezas de este mundo y adquiriste una herencia trascendente. Por tanto, reunidos, te honramos, oh Sansón.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Cuando te sometiste a la ley de Dios, regocijándote, oh maravilloso, alcanzaste la cumbre de la virtud, siendo misericordioso con todos. Por eso ahora te llamamos bienaventurado.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh inmaculada, sin cesar te bendecimos y te glorificamos como la poderosa ayuda de todos los derrotados, que de una manera más allá de lo imaginable eres el portador de Dios.

**Katabasia**

**del Pentecostario si es la temporada**

**de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.**

**ODA 3**

**al venerable**

**Tono 5**

Oh Señor, que mataste el pecado en el árbol, establecenos firmemente en Ti, y en los corazones de nosotros que te cantamos planta el temor de Ti.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Alabemos al sagrado Sansón; porque, emulando la compasión de Dios, fue misericordioso con los necesitados; proporcionando ropa a todos los desnudos.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Habiendo llevado una vida piadosa de manera santa y piadosa, has sido contado entre los santos y, por lo tanto, has alcanzado las mansiones de los venerables, considerados dignos de una iluminación inefable.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Bendito eres, y bien te irá, que guardaste las divinas leyes de nuestro Señor y Dios, oh padre. A Él suplicas que tu rebaño sea salvo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Aleja la oscuridad de mi mente y mi alma, oh pura, y concédeme vivir para ver el día prometido, observando los preceptos de la salvación.

**Katabasia**

**del Pentecostario si es la temporada**

**de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.**

**Los Himnos de la sesión**

al venerable

Tono 4

Melodía: «Ven rápido antes...»

Brillando en espíritu como un faro brillante, oh bendito Sansón, nos iluminas con honor en tu habitación; por eso, oh padre, dispensas la curación que Dios te ha dado a quienes padecen diversas dolencias. Por tanto, con tus súplicas líbranos de las pasiones.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 8

Por tu nacimiento divino, oh pura, has renovado la naturaleza mortal de los nacidos en la tierra, que se había corrompido por las pasiones, elevando a todos de la muerte a una vida de incorrupción. Por lo cual, como es menester, todos te bendecimos, oh Virgen sumamente gloriosa, como lo predijiste.

O si es un Miércoles o Viernes

Oh inmaculada Virgen Madre de Dios, una espada atravesó tu santísima alma cuando contemplaste a tu Hijo y a Dios crucificados por su propia voluntad. No dejes de suplicarle, oh bendito, que nos conceda el perdón de nuestras transgresiones.

**ODA 4**

al venerable

Tono 5

He oído informe de Tu dispensación, oh Señor, y te he glorificado a Ti, Quien eres el único Amante de la Humanidad.

Stijo: San Sansón, ruega por nosotros

Como una estrella iluminas el corazón de todos los que con razón te llamamos bienaventurado.

Stijo: San Sansón, ruega por nosotros

Apartando el sueño de tus ojos, velabas constantemente y adormecías los placeres del cuerpo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Fuiste generoso con los pobres por amor a Cristo y, gozoso, recibiste una herencia celestial, oh venerable.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Te cantamos y bendecimos, oh Soberana Señora, como el espléndido palacio de la Palabra

**Katabasia**

**del Pentecostario si es la temporada**

**de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.**

## **ODA 5**

**al venerable**

**Tono 5**

Oh Señor, Dador de luz y Creador de los siglos: guíanos a la luz de Tus mandamientos, porque no conocemos otro Dios que Tú.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

La Luz purísima que moraba en ti, oh padre, te hizo todo luminoso, iluminando a los fieles con el espléndido resplandor de tus virtudes.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Por tu misericordia fuiste fuente de riqueza para los pobres, y manifiestamente te levantaste como médico para los enfermos, quitando sus dolencias con curación.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Te revelaste como un templo verdaderamente puro del Espíritu santísimo y honrado, limpiando la inmundicia de las pasiones, oh padre portador de Dios; por eso te alabamos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Con fe y voces piadosas te cantamos, oh santísima y pura, como la belleza de Jacob, que nos dio a luz a Dios en la carne, ante quien todas las cosas tiemblan.

**Katabasia**

**del Pentecostario si es la temporada**

**de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.**

## **ODA 6**

al venerable

Tono 5

Girado en el abismo del pecado, apelo al abismo insondable de tu compasión:  
Levántame de la corrupción, oh Dios.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Limosna amorosa, oh glorioso Sansón, fuiste enriquecido con tesoros celestiales,  
abriendo tu compasión a los pobres con perfecta intención.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Erigiste un edificio santo para la gloria de nuestro Dios; y, apresurándose hacia allí, los  
fieles quedan limpios de sus muchas dolencias, oh bienaventurada.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Viviste tu vida puramente y estableciste tu morada con el venerable de manera santa.  
Ruega por nosotros que te honramos con fe, oh divinamente inspirado.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por gracia divina fuiste tú el palacio puro, la cámara espléndida y el cielo elevado de Dios  
Rey de todo, oh toda-inmaculada.

**Katabasia**

del Pentecostario si es la temporada

de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.

**Kontaquio**

al venerable

Tono 8

**Melodía:** « Como primicias...»

Regocijándonos con salmos e himnos, oh divinamente sabio y venerable Sansón, y  
apresurándonos a tu divino santuario, como al de un excelente médico y un justo y  
aceptable intercesor, glorificamos a Cristo que te ha concedido tal gracia de curación.

**Ikos**

Alabemos al venerable Sansón, que cumplió irrepreensiblemente una vida mansa y  
inocente a una edad avanzada, y que recibió gloriosamente la gracia segura e inefable de

los milagros: el que alimenta a los hambrientos, el auxiliador de los necesitados y el gran Campeón que levantó un templo divino de curación para los enfermos.

## ODA 7

al venerable

Tono 5

Cuando la imagen de oro fue adorada en la llanura de Dura, Tus tres hijos despreciaron la orden impía, y, arrojados en medio de la llama, fueron bañados y cantaron: «Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Poseído de la poderosa fuerza de Cristo en medio de los peligros, oh bendito y venerable, pasaste por la tempestad de la vida sin zozobrar, alcanzando el puerto de calma y cantando: ¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Movido por gran sabiduría y amor espiritual, erigiste un gran edificio, oh padre; y siempre recurriendo a él, todos reciben curación, clamando en voz alta y diciendo: «¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Te mostraste como un faro radiante de las virtudes, luminoso con luz divina, oh Sansón, iluminando los confines del mundo entero. Por lo cual, reunidos, con fe te llamamos bienaventurado, cantando: «¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El vellón una vez prefiguró tu vientre puro, que recibió la Lluvia celestial que baña a todos los que están retenidos por la sed del pecado, ¡oh, toda-himnada! ¡Bendita tú que has dado a luz a Dios en la carne!

**Katabasia**

del Pentecostario si es la temporada

de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.

## ODA 8

al venerable

Tono 5

Dios que descendió al horno de fuego con los niños hebreos, y transformó la llama en rocío, himnad y exaltadlo supremamente como Señor por todos los siglos.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Moviendo tu lengua al son de los himnos de Dios, oh padre Sansón, esclavizaste las pasiones de la carne a tu alma mediante la abstinencia y te revelaste como un verdadero siervo de Cristo y heredero de la ciudad celestial.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Tu mente pura, adornada con esplendores divinos, se mostró sumamente luminosa y la morada de la refulgencia pura y divina, ¡oh, bendito! por tanto, te honramos, oh Sansón, por todos los siglos.

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Poseedor de una vida santificada, oh bendito Sansón, fuiste manifiesta y gloriosamente glorificado, pasando a Dios; porque, ¡he aquí! tu memoria y tu justicia permanecerán por los siglos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Calma la cruel tempestad de mis pasiones, oh Virgen pura y bendita, y lucha contra todos los enemigos incorpóreos que atacan sin piedad mi humildad, para que pueda cantarte con fe.

**Katabasia**

del Pentecostario si es la temporada

de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.

**ODA 9**

al venerable

Tono 5

Dios el Verbo, Dios de Dios, Quien por inefable sabiduría vino a crear a Adán de nuevo después de su grave caída a la corrupción por la comida y Quien tomó carne más allá de toda expresión de la Santísima Virgen por nuestro bien, Aquel con quien somos fieles unánimemente magnifican en la canción.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

He aquí, tu memoria ha brillado sobre todos como el sol, oh padre, iluminando con resplandor a quienes te glorifican como ministro de Cristo, heredero de su reino y compañero de todos los venerables.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

En que tu vida es luminosa, tu gloria grande y la tumba donde yace tu honrado cuerpo es rica, oh sabio, derrama salud sobre aquellos que recurren a él con fe y siempre piden tu ayuda.

**Stijo:** San Sansón, ruega por nosotros

Nunca dejes de visitarnos con la más gloriosa curación que adquiriste con tus dolores, oh padre, sino intercede por nosotros incesantemente en tu tierna compasión, y alivia el dolor y el trabajo de nuestras almas, te lo rogamus.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Haz brillar los rayos del sol sobre quienes te honran, oh padre bendito, ilumina los sentidos de nuestra alma y haznos dignos partícipes de la refulgencia divina con tus súplicas, te lo suplicamos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Conociéndote como la nube luminosa del Sol de justicia, oh pura, a ti clamamos con fe: «Alégrate, oh Virgen que no conociste el matrimonio, gloria de los apóstoles, corona de los gloriosos mártires y salvación. de los fieles!»

**Katabasia**

**del Pentecostario si es la temporada**

**de la Anunciación si no es la temporada del Pentecostario.**

**Exapostilario**

**Melodía:** «El cielo con estrellas...»

Distribuiste tus riquezas entre los pobres de una manera agradable a Dios y te ofreciste por completo al Señor, oh Sansón. A Él ruegas que nos libre de todas las pasiones.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por tu poderosa protección, oh puro, preserva a todos tus siervos ilesos de los ataques del enemigo; sólo a ti hemos adquirido refugio en tiempos de necesidad.

**Los Stijos Posteriores con las estrofas**

## del Pentecostario o del Octojos

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

### Tono 5

Oh venerable padre, no diste sueño a tus ojos ni sopor a tus párpados, hasta que liberaste tu alma y tu cuerpo de las pasiones y te preparaste como habitación para el Espíritu; porque Cristo, viniendo con su Padre, hizo su morada dentro de ti, revelándote como favorito de la Trinidad consustancial. Oh David nuestro padre, gran heraldo: ruega que nuestras almas sean salvas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Teotoquio del Octojos

o si es un Miércoles o Viernes

### Tono 5

Melodía: «Alegrate...»

Cuando contemplaste colgado del Árbol, el Racimo de uvas plantado que, como una vid, sacaste a luz, con su costado divino traspasado por una lanza, exclamaste clamando en voz alta, oh Purísima: «¿Qué es esto, oh Hijo y Dios mío? ¿Cómo es que Tú, que curas todas las enfermedades y sufrimientos, has sufrido sufrimiento, aunque eres desapasionado según Tu naturaleza divina? ¿Cómo te ha recompensado así el pueblo ingrato por Tus beneficios, oh Benefactor?». \*Por sus sufrimientos ruegas\* que yo pueda estar siempre libre de los sufrimientos, \*para poder glorificarte.»

### Tropario

al venerable

### Tono 8

En tu paciencia, oh venerable padre, obtuviste tu recompensa, habiendo perseverado en oración sin cesar, amado a los pobres y proveído de ellos. Ruega a Cristo Dios, oh misericordioso y bendito Sansón, \*que nuestras almas sean salvas.

### Comienza la Primera Hora

## LITURGIA

### Las Bienaventuranzas

## del Octoijos

**Stijo:** Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

**Stijo:** Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

## de la ODA 3 del canon al venerable

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Alabemos al sagrado Sansón; porque, emulando la compasión de Dios, fue misericordioso con los necesitados; proporcionando ropa a todos los desnudos.

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Habiendo llevado una vida piadosa de manera santa y piadosa, has sido contado entre los santos y, por lo tanto, has alcanzado las mansiones de los venerables, considerados dignos de una iluminación inefable.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Bendito eres, y bien te irá, que guardaste las divinas leyes de nuestro Señor y Dios, oh padre. A Él suplicas que tu rebaño sea salvo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Aleja la oscuridad de mi mente y mi alma, oh puro, y concédeme vivir para ver el día prometido, observando los preceptos de la salvación.

## Tropario

al venerable

Tono 8

En tu paciencia, oh venerable padre, obtuviste tu recompensa, habiendo perseverado en oración sin cesar, amado a los pobres y proveído de ellos. Ruega a Cristo Dios, oh misericordioso y bendito Sansón, \*que nuestras almas sean salvas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Kontaquio

Tono 8

Regocijándonos con salmos e himnos, oh divinamente sabio y venerable Sansón, y apresurándonos a tu divino santuario, como al de un excelente médico y un justo y aceptable intercesor, glorificamos a Cristo que te ha concedido tal gracia de curación.

## **El Proquimeno**

Tono 7

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos. (dos veces)

Stijo: ¿Qué daré a Dios por todo lo que él me ha dado?

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos

## **La Epístola**

Gálatas (5:22-6:2)

22 En cambio, el fruto del Espíritu es: amor, alegría, paz, paciencia, afabilidad, bondad, lealtad,

23 modestia, dominio de sí. Contra estas cosas no hay ley.

24 Y los que son de Cristo Jesús han crucificado la carne con las pasiones y los deseos.

25 Si vivimos por el Espíritu, marchemos tras el Espíritu.

26 No seamos vanidosos, provocándonos unos a otros, envidiándonos unos a otros.

1 Hermanos, incluso en el caso de que alguien sea sorprendido en alguna falta, vosotros, los espirituales, corregidlo con espíritu de mansedumbre; pero vigílate a ti mismo, no sea que también tú seas tentado.

2 Llevad los unos las cargas de los otros y así cumpliréis la ley de Cristo

## **Aleluya**

Tono 6

Aleluya, aleluya, aleluya

Bienaventurado el hombre que teme al Señor; en sus mandamientos se deleitará mucho.

Aleluya, aleluya, aleluya

Su descendencia será poderosa sobre la tierra.

Aleluya, aleluya, aleluya

## **El Evangelio**

Lucas (12:32-40)

- 22 No temas, pequeño rebaño, porque vuestro Padre ha tenido a bien daros el reino.
- 33 Vended vuestros bienes y dad limosna; haceos bolsas que no se estropeen, y un tesoro inagotable en el cielo, adonde no se acercan los ladrones ni roe la polilla.
- 34 Porque donde está vuestro tesoro, allí estará también vuestro corazón.
- 35 Tened ceñida vuestra cintura y encendidas las lámparas.
- 36 Vosotros estad como los hombres que aguardan a que su señor vuelva de la boda, para abrirle apenas venga y llame.
- 37 Bienaventurados aquellos criados a quienes el señor, al llegar, los encuentre en vela; en verdad os digo que se ceñirá, los hará sentar a la mesa y, acercándose, les irá sirviendo.
- 38 Y, si llega a la segunda vigilia o a la tercera y los encuentra así, bienaventurados ellos.
- 39 Comprended que si supiera el dueño de casa a qué hora viene el ladrón, velaría y no le dejaría abrir un boquete en casa.
- 40 Lo mismo vosotros, estad preparados, porque a la hora que menos penséis viene el Hijo del hombre».

### **Himno de Comunión**

En memoria eterna estarán los justos; no tendrá miedo de las malas noticias.